



# ព្រឹត្តិប័ត្រក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល

អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈនៅក្នុងគណៈកម្មាធិការ  
កាត់ដេរសំណើរកម្រិត និងការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច

ខែមករា ឆ្នាំ២០១១

បោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរី

## សាររបស់នាយកប្រតិបត្តិមូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល

ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយ សូមបង្ហាញប្តីប្តីប្រពន្ធស្រីស្រីអន្តរជាតិរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ដែលព្រឹត្តិប័ត្រ  
អន្តរជាតិស្តីពីការយោគយល់គ្នាសេសសល់ អំពីព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការបោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរីរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល  
បច្ចុប្បន្នចែងនៅក្នុងអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈ នៅក្នុងគណៈកម្មាធិការ  
កាត់ដេរសំណើរកម្រិត ដែលបានចុះហត្ថលេខាកាលពីថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១១។ ខ្ញុំសូមកោតសរសើរចំពោះការប្តេជ្ញា  
ចិត្តរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំសមាជិករាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ព្រមទាំងសម្តីសម្តីសហជីពទាំងឡាយ ដើម្បីលើកកម្ពស់ឱ្យមានទំនាក់ទំនង  
វិជ្ជាជីវៈ ប្រកបដោយស្មោះត្រង់នៅក្នុងវិស័យគណៈកម្មាធិការ កាត់ដេរសំណើរកម្រិត តាមរយៈកិច្ចប្រជុំប្រជុំជាប្រចាំស្របច្បាប់នេះ។  
ភាពជោគជ័យនៃការអនុវត្តអនុស្សាវរីយ៍នៃ ការយោគយល់គ្នានេះ និងលើកកម្ពស់វិបុលភាព និងសុខុមាលភាពរបស់សមាជិក  
រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងសម្តីសហជីពទាំងឡាយ។ ក្នុងចំណោមការប្តេជ្ញាចិត្តផ្សេងៗទៀត ដែលភាគីជាហត្ថលេខីនៃអ-  
នុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា យល់ព្រមទទួលយកពីការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច ទាក់ទងនឹងវិវាទ  
អំពីសិទ្ធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។ ការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច មានន័យថា សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់  
ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ជាសេចក្តីសម្រេចដែលជាប់កាតព្វកិច្ច និងជាដំណាក់កាលចុងក្រោយ របស់គូភាគីក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរី  
របស់ខ្លួន។ នេះធ្វើឡើង គឺដើម្បីធានាឱ្យមានភាពជ្រកជ្រងាប់សម្រាប់គូភាគី ដោយអនុញ្ញាតឱ្យគេត្រលប់ទៅធ្វើការជាមួយ  
វិញ ព្រមទាំងជួយសន្សំពេលវេលា និងថវិការបស់គេទៀតផង។

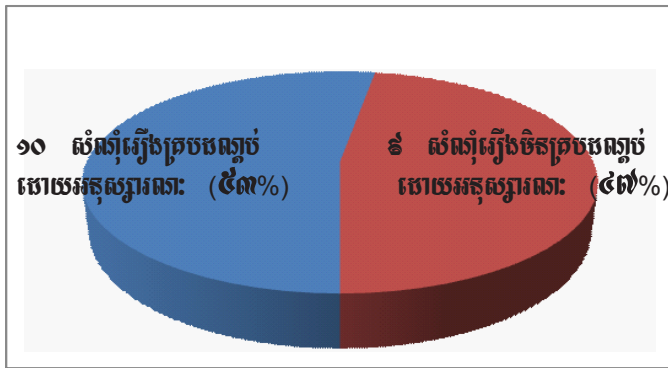
បន្ថែមពីលើ ព្រឹត្តិប័ត្រក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលចេញផ្សាយរៀងរាល់បីខែម្តង ដែលរាយការណ៍ អំពីដំណោះស្រាយវិវាទ  
ការងារដោយក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ព្រឹត្តិប័ត្រអន្តរជាតិប្រចាំខែ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដែលជា គំនិតផ្តួចផ្តើមយ៉ាងពិសេសមួយ  
សម្រាប់ចែករំលែកព័ត៌មានទាក់ទងនឹងដំណោះស្រាយ វិវាទការងារដោយ ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធរបស់ក្រុម  
ប្រឹក្សានេះ ដូចជា និយោជក សហជីព កម្មករនិយោជិត និង អ្នកផ្សេងៗទៀត។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថា ព្រឹត្តិប័ត្រនេះនឹងជួយលោកអ្នកឱ្យទទួល  
បានចំណេះដឹងល្អមួយ អំពីវិធាននៃ អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះទៅលើវិបុលភាព និងសុខុមាលភាពរបស់និយោជក  
សហជីព និងកម្មករនិយោជិត ដែលពាក់ព័ន្ធ។

សុខ ឡៅ

## ការបោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរី ដែលគ្របដណ្តប់ដោយអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា

នៅខែមករា ឆ្នាំ២០១១ ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលទទួលបានវិវាទការងារចំនួន១៩សំណុំរឿង ដែលនៅក្នុងនោះ មាន  
១០សំណុំរឿង គឺជាភាគីហត្ថលេខីរបស់អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះ។ ទិន្នន័យនេះ ទទួលបាននៅ ត្រឹមខែមករា  
តែប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះនេះជាការលំដាប់ក្នុងការស្វែងយល់អំពីបែបបទ ឬនាយកដំណើរការប៉ះពាល់របស់ សំណុំរឿងទាក់ទងនឹង  
អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ជាមួយការកើនឡើងនៃទិន្នន័យជាបន្តបន្ទាប់ ជាពិសេសតាម  
រយៈការតាមដានវិនិច្ឆ័យជាមួយនិយោជក និងសហជីព អំពីការអនុវត្ត សេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាល យើងគួរតែរក្សាចំណាត់  
ធានានូវការវិវត្តន៍ ដែលលេចឡើង និងធ្វើរបាយការណ៍ប្តីប្តីសម្រាប់លោកអ្នក អំពីវិធាននៃអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះ  
ទៅលើគូភាគី និងជាទូទៅអំពី វិធាននៃអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះទៅលើវិស័យទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈនៅក្នុងព្រះរាជា-  
ណាមកម្ពុជា។

**ចំនួនសំណុំរឿងដែលទទួលបានរបាយក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ខែមករា ២០១១**



**ការអង្កេតលើការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈ នៅក្នុង ឧស្សាហកម្មកាត់ដេរសំលៀកបំពាក់ និង សំណុំរឿង ដែលកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាលចងកាតព្វកិច្ច**

ក្នុងអំឡុងខែមករា ឆ្នាំ២០១១ មូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលបានធ្វើការអង្កេតខ្លះៗ ក្នុងចំណោមកាលបរិច្ឆេទ ដោយរួម ការវិវត្តន៍វិជ្ជាជីវៈទាក់ទងនឹងការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈ និងបញ្ហាប្រឈមបំប្លែងមួយចំនួន ទាក់ទងនឹងសំណុំរឿងវិវាទការងារ ដែល ស្ថិតនៅ ក្រោមអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ ។

**១) ការវិវត្តន៍វិជ្ជាជីវៈទាក់ទងនឹងការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា**

-ភាគីចំណេះភាគច្រើន បានយល់ដឹងច្រើនអំពីអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង នូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈនៅក្នុងឧស្សាហកម្មកាត់ដេរសំលៀកបំពាក់នេះ។ ជាពិសេស គួរកត់សម្គាល់ផងដែរថា សេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាលទាក់ទងចំណុចវិវាទអំពីសិទ្ធិ គឺជាសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយ និងចងកាតព្វកិច្ចទៅលើពួកគេ បន្ទាប់ពីសេចក្តីបង្គាប់នេះ ចូលជាធរមាន។ លើសពីនេះទៅទៀត ពួកគេបានយល់ដឹងអំពីការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងដោយឡែកពីមុនទៀត ដើម្បីបញ្ជាក់ថា ពួកគេនឹងត្រូវបានចងកាតព្វកិច្ចលើសេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាល ដោយអនុលោមតាមការប្តេជ្ញាចិត្តបូកមាត់ចែងនៅ ក្នុងអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ។

ចាប់តាំងពីអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នាបានចូលជាធរមាន នៅថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១មក ភាគី និយោជក និង សហជីពបានឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀង នូវបញ្ហានិងចំណុចដែលទាមទារជាច្រើន ដោយមានការពន្យល់ណែនាំពីសំណាក់អាជ្ញាកណ្តាល ដោយមិនចាំបាច់កាត់សេចក្តីដោយធ្វើអាជ្ញាកណ្តាល។

-ក្នុងចំណោមសំណុំរឿងទាំងនោះ មានសំណុំរឿងមួយដែលភាគីនិយោជក និងសហជីពបានព្រមព្រៀងគ្នាជ្រើសរើស យកការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ចទាំងទៅលើវិវាទអំពីសិទ្ធិ និងវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍។

-នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះដែរ មានភាគីសហជីពចំនួនពីរចាប់ពីចំនួន ដោយនៅក្នុងនោះមាន សហជីពមួយ គឺជាភាគីនៃ អនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ និងមួយទៀតមិនមែនជាភាគីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះទេ។ សហជីព ដែល មិនមែនជាភាគីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា បានយល់ព្រមទទួល យកការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច បូកមាត់និងសហជីព ដែលជាសមាជិករបស់សម្ព័ន្ធសហជីព ដែលជាហត្ថលេខីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នាផង ដែរ។

-ជាទូទៅ ភាគីសហជីពមានការចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំង ទៅលើការសម្រេចចិត្តរបស់និយោជក ក្នុងការសម្រេចជ្រើសរើស យកសេចក្តីបង្គាប់ចុងក្រោយ និងចាប់កាតព្វកិច្ចនៅក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។

-នៅក្នុងសំណុំរឿងមួយទៀត នៅពេលចាប់ផ្តើមដំណើរការអាជ្ញាកណ្តាលមានភាគីនិយោជកមានការ ស្តាប់ស្ទើរក្នុងការ ទទួលបានការចងកាតព្វកិច្ចលើសេចក្តីបង្គាប់របស់អាជ្ញាកណ្តាលជាមួយ ភាគីសហជីពសហជីព ដែលជាភាគីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការ យោគយល់គ្នា ព្រោះថាគ្មានសហជីពមួយក្នុងក្រុមហ៊ុន ដើម្បីអនុវត្តសេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាលនេះទេ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដោយទទួលស្គាល់ សហជីពសហជីព អាចតំណាង និងមានទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមនិយោជិត និង ហើយដោយពិចារណា ទៅលើភាពចុងក្រោយនៃការកាត់ក្តី ដោយ អាជ្ញាកណ្តាល និយោជកយល់ព្រមទទួលយកការចងកាតព្វកិច្ចដោយអាជ្ញាកណ្តាល។

២) បញ្ហាប្រឈមក្នុងការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ

-នៅក្នុងសំណុំរឿងពិរ សហជីពដែលជាមាតិកាសំខាន់របស់អនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ បានធ្វើកូដកម្ម នៅ មុនការផ្សព្វផ្សាយ ដោយក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាលនៅ ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។ ក្នុងករណីទាំងពីរនេះ ភាគីកម្មករនិយោជិតមិនបានចូលរួមក្នុងដំណើរការនីតិវិធីរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលទេ។

-ក្នុងសំណុំរឿងមួយទៀត កម្មករនិយោជិតបានបញ្ជូនកម្មករក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការដោះស្រាយវិវាទ នៅក្នុងក្រសួង ការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងនៅក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។

-ជាទូទៅ ភាគីនិយោជក និងសហជីពមិនបានរៀបចំឱ្យបានល្អសំរាប់សំណុំរឿងរបស់ពួកគេទេ។ ឧទាហរណ៍ ពួកគេបាន ខ្វះខាតនូវឯកសារសំខាន់ៗ និងភស្តុតាង បើធ្វើការស្រាវជ្រាវរបស់ខ្លួន។



សវនករនៅក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល

=====  
អ្នកត្រូវបានជ្រើសរើសដើម្បីទទួលបានស៊ីម៉ង់ត៍នេះពីមូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល  
ដើម្បីឈប់ទទួលបានព្រឹត្តិប័ត្រអេឡិចត្រូនិចនេះ សូមអ៊ីម៉ែលទៅ  
dvandeth@arbitrationcouncil.org ជាមួយប្រធានបទ “Unsubscribe – The AC E-Newsletter”.  
អ្នកត្រូវបានជ្រើសរើសដើម្បីទទួលបានស៊ីម៉ង់ត៍នេះពីមូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល  
ដើម្បីទទួលបានព្រឹត្តិប័ត្រអេឡិចត្រូនិចនេះ សូមអ៊ីម៉ែលទៅ  
dvandeth@arbitrationcouncil.org ជាមួយប្រធានបទ “Subscribe – The AC E-Newsletter”.  
=====



ផ្ទះលេខ៧២ ផ្លូវ៤៩២ កែង ផ្លូវលេខ៧២៧ សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក  
ទូរស័ព្ទ: ៨៥៥ ២៣ ៨៨១ ៨១៤  
ទូរសារ: ៨៥៥ ២៣ ៨៨១ ៩១៤  
អ៊ីម៉ែល: info@arbitrationcouncil.org  
វេបសាយ: www.arbitrationcouncil.org